

2Ti	ΚΥ su	ΟΥΝ oun	ΤΕΚΝΟΝ teknon	ΜΟΥ mou	ΕΝΔΥΝΑΜΟΥ endynamou	ΕΝ en	ΤΗ tē	ΧΑΡΙΤΙ chariti	ΤΗ tē	ΕΝ en	ΧΡΙΣΤΩ christō	ΙΗΣΟΥ iēsou
2:1	jij	dan	kind !	van-mij	word-bij-machte-gemaakt ~ !	in	de	genade	de	in	Christus	Jezus
	JIJ, jou vp 2 1nv ev G4771	DAN vgw G3767	VOORTGEBRACHT, kind zn; 5nv ev o G5043	IK, mij vp 1 2nv ev G3450	IN+VERMOGEN+veroorzaken, bij-machte-naken wg HO tt mid 2 ev G1743	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn; 3nv ev v G5485	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	IN vzt G1722	GEZALFDE, Christus zn; 3nv ev m G5547	JEZUS, Jozua zn; 3nv ev m G2424

2Ti	ΚΑΙ kai	Δ ha	ΗΚΟΥΣΑΣ ēkousas	ΠΑΡ par	ΕΜΟΥ emou	ΔΙΑ dia	ΠΟΛΛΩΝ pollōn	ΜΑΡΤΥΡΩΝ marturōn	ΤΑΥΤΑ tauta	ΠΑΡΑΘΟΥ parathou
2:2	en	de-dingen-die	jij-hoort	bij	mij	door	vele	getuigen	deze-dingen	zet-voor ~ !
	EN, ook vgw G2532	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv mv o G3739	HOREN wa FE -- act 2 ev G191	NAAST, bij vzt G3844	IK, mij vp 1 2nv ev G1700	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	VEEL, talrijk bn 2nv mv m G4183	MARKEERDER, getuige zn; 2nv mv m G3144	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	NAAST-PLAATSEN, voorzetten wg HO tt mid 2 ev G3908

ΠΙΣΤΟΙΣ pistois	ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ anthrōpois	ΟΙΤΙΝΕΣ hoitines	ΙΚΑΝΟΙ hikanoi	ΕΣΟΝΤΑΙ esontai	ΚΑΙ kai	ΕΤΕΡΟΥΣ heterous
aan-betrouwbare	mensen	die^e	bekwaam	zullen-zijn ~	ook	anderen^s
GELOVEND, gelovig, betrouwbaar, trouw, getrouw bn 3nv mv m G4103	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 3nv mv m G444	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^e , die ^s , welke ^s , wie ^s , dat-ook vo 1nv mv m G3748	REIKEND+OPWAARTS, toereikend, aanzienlijk, bekwaam bn 1nv mv m G2425	ZIJN wa HO tt mid 3 mv G2071 (G1510)	EN, ook vgw G2532	VERSCHILLEND, id, ander ^s bn 4nv mv m G2087

ΔΙΔΑΣΚΑΙ
didaxai
te-onderwijzen

ONDERWIJZEN
wo FE -- act
G1321

2Ti	ΣΥΝΚΑΚΟΠΑΘΗΣΟΝ sunkakopathēson	ΩΣ hōs	ΚΑΛΟΣ kalos	ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ stratiōtēs	ΧΡΙΣΤΟΥ christou	ΙΗΣΟΥ iēsou
2:3	lijd-kwaad-samen !	als	ideale	soldaat	van-Christus	Jezus
	SAMEN+KWAAD+EMOTIE+hebben, samen-kwaad-lijden wg FE tt act 2 ev G4777	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	IDEAAL bn 1nv ev m G2570	OORLOG-er, soldaat zn; 1nv ev m G4757	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424

2Ti	ΟΥΔΕΙΣ oudeis	ΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΟΣ strateuomenos	ΕΜΠΛΕΚΕΤΑΙ empleketai	ΤΑΙΣ tais	ΤΟΥ tou	ΒΙΟΥ biou	ΠΡΑΓΜΑΤΙΑΙΣ pragmatiais	ΙΝΑ hina
2:4	niemand	oorlog-voerende ~	wordt-verwikkeld ~	in-de	van-het	levensonderhoud	bezigheden	opdat
	NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 1nv ev m G3762	OORLOGEN, oorlog-voeren, soldaat-zijn wd HO tt mid 1nv ev m G4754	IN+VLECHTEN, verwikkelen wa HO tt mid 3 ev G1707	DE / HET L_ 3nv mv v G3588	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	KRACHT-UITEN, levensonderhoud zn; 2nv ev m G979	HANDELEN+resultaat+heid, bezigheid zn; 3nv mv v G4230	OPDAT vgw G2443

ΤΩ tō	ΣΤΡΑΤΟΛΟΓΗΣΑΝΤΙ stratologēsanti	ΑΡΕΣΗ aresē
aan-degene	rekruterende	dat-hij-zou-behagen
DE / HET L_ 3nv ev m G3588	OORLOG+LEGGEN, OORLOG-zeggen, rekruteren wd FE -- act 3nv ev m G4758	BEHAGEN wv ^o HO tt act 3 ev G700

2Ti	ΕΑΝ ean	ΔΕ de	ΚΑΙ kai	ΑΘΛΗ athlē	ΤΙΣ tis	ΟΥ ou
2:5	in-het-geval-dat	echter	ook	dat-hij-in-een-wedstrijd-zal-strijden	iemand	niet
	INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorv G1437	ECHTER vgw G1161	EN, ook vgw G2532	WEDJVEREN, in-een-wedstrijd-strijden wv ^o HO tt act 3 ev G118	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100	NIET bijw ontk abs G3756

ΣΤΕΦΑΝΟΥΤΑΙ stephanoutai	ΕΑΝ ean	ΜΗ mē	ΝΟΜΙΜΩΣ nomimōs	ΑΘΛΗΧ athlēse
hij-wordt-gelauwerkranst ~	in-het-geval-dat	toch-niet	op-wettige-wijze	dat-hij-in-de-wedstrijd-zou-strijden
LAUWERKRANSEN wa HO tt mid 3 ev G4737	INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorv G1437	TOCH-NIET part ontk vwd G3361-G3362	WETTIG+ALS, op-wettige-wijze bijw G3545	WEDJVEREN, in-een-wedstrijd-strijden wv ^o HO tt act 3 ev G118

2Ti	ΤΟΝ ton	ΚΟΠΙΩΝΤΑ kopiōnta	ΓΕΩΡΓΟΝ geōrgon	ΔΕΙ dei	ΠΡΩΤΟΝ prōton	ΤΩΝ tōn	ΚΑΡΠΩΝ karpōn	ΜΕΤΑΛΑΜΒΑΝΕΙΝ metalambanein
2:6	de	zwoegende	landbouwer	moet	eerst	van-de	vruchten	deel-krijgen
	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	HAKKENDE-zijn, zwoegen, moe-worden wd HO tt act 4nv ev m G2872	LAND+WERKER, landbouwer zn; 4nv ev m G1092	BINDEN, moeten wa HO tt act 3 ev G1163	VOOR-meeste, eerste bijw overtr G4412	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	VRUCHT zn; 2nv mv m G2590	MET+NEMEN+OPWAARTS], deel-krijgen wo HO tt act G3335

2Ti	ΝΟΕΙ noei	Δ ha	ΛΕΓΩ legō	ΔΩΣΕΙ dōsei	ΓΑΡ gar	ΣΟΙ soi	Ο ho	ΚΥΡΙΟΣ kurios	ΣΥΝΕCΙΝ sunesin	ΕΝ en	ΠΑΣΙΝ pasin
2:7	versta !	de-dingen-die	ik-zeg	zal-geven	want	aan-jou	de	Heer	inzicht	in	alles
	DENKEN, verstaan wg HO tt act 2 ev G3539	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv mv o G3739	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004	GEVEN wa HO tt act 3 ev G1325	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962	SAMEN+LATing, inzicht zn; 4nv ev v G4907	IN vzt G1722	ALLES, elk bn 3nv mv o G3956

2Ti	ΜΝΗΜΟΝΕΥΕ mnēmoneue	ΙΗΣΟΥΝ iēsou	ΧΡΙΣΤΟΝ christon	ΕΓΗΓΕΡΜΕΝΟΝ egēgermenon	ΕΚ ek	ΝΕΚΡΩΝ nekrōn	ΕΚ ek	ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ spermatos	ΔΑΥΕΙΔ daueid
2:8	herinner-je !	Jezus	Christus	gewekt-zijnde ~	van-uit	doden	van-uit	zaad	van-David
	ZICH-HERINNEREN wg HO tt act 2 ev G3421	JEZUS, Jozua zn 4nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn; 4nv ev m G5547	WEKKEN, ontwakken, id, doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhouden wd HV tt mid 4nv ev m G1453	VAN-UIT vzt G1537	DODE bn 2nv mv m G3498	VAN-UIT vzt G1537	ZAAIEN+resultaat, zaad zn; 2nv ev o G4690	DAVID zo eigen G1138

ΚΑΤΑ kata	ΤΟ to	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ euaggelion	ΜΟΥ mou
overeenkomstig	het	goede-bericht	van-mij
NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	WEL+BOODSCHAP, goed-bericht zn; 4nv ev o G2098	IK, mij vp 1 2nv ev G3450

2Ti 2:9	ΕΝ Ω en hō in welke	ΚΑΚΟΠΑΘΩ kakopathō lik-lijd-kwaad	ΜΕΧΡΙ mechri tot-aan	ΔΕΣΜΩΝ ΩΣ desmōn hōs boeien als	ΚΑΚΟΥΡΓΟΣ kakourgōs misdadiger	ΑΛΛΑ Ο alla ho maar het	ΛΟΓΟΣ logos woord	ΤΟΥ tou van-de		
	IN WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vzt vr 3nv ev o G1722 G3739	KWAAD+EMOTIONEEL-zijn, kwaad-lijden wa HO tt act 1 ev G2553	TOT-AAN bijw G3360	BINDend, boei zn, 2nv mv m G1199	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	KWAAD+WERKER, misdadiger zn, 1nv ev m G2557	ANDER, maar vgw G235	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 1nv ev m G3056	DE / HET L_ 2nv ev m G3588

ΘΕΟΥ theou God	ΟΥ ou niet	ΔΕΔΕΤΑΙ dedetai is-gebonden ~
PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	NIET bijw ontk abs G3756	BINDEN wa HV tt mid 3 ev G1210

2Ti 2:10	ΔΙΑ dia vanwege	ΤΟΥΤΟ touto dit	ΠΑΝΤΑ panta alles	ΥΠΟΜΕΝΩ hupomenō lik-verduur	ΔΙΑ dia vanwege	ΤΟΥΣ tous de	ΕΚΛΕΚΤΟΥΣ eklektous uitgekozenen	ΙΝΑ hina opdat	ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ kai autoi ook zij	
	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	ALLES, elk bn 4nv mv o G3956	ONDER+BLIJVEN, verduren, achterblijven wa HO tt act 1 ev G5278	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	UIT+GELEGD, uitgekozen bn/zn 4nv mv m G1588	OPDAT vgw G2443	EN, ook vgw G2532	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv mv m G846

ΣΩΤΗΡΙΑΣ sōtērias van-redding	ΤΥΧΩΣΙΝ tuchōsin dat-zij-ten-deel-zullen-vallen	ΤΗΣ tēs van-het	ΕΝ en in	ΧΡΙΣΤΩ christō Christus	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΜΕΤΑ meta met	ΔΟΞΗ doxēs heerlijkheid	ΑΙΩΝΙΟΥ aiōniou aeonische
REDDEN-heid, redding zn, 2nv ev v G4991	GEBEUREN+[OPWAARTS], ten-deel-vallen, gewoon-zijn ww' HO tt act 3 mv G5177	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	IN vzt G1722	GEZALFDE, Christus zn, 3nv ev m G5547	JEZUS, Jozua zn 3nv ev m G2424	MET (2), na (4) vzt G3326	TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn, 2nv ev v G1391	ON+INDIEN+ZIJNDE-ig, steeds+ZIJNDE-ig, aeonisch bn 2nv ev v G166

2Ti 2:11	ΠΙΣΤΟΣ pistos betrouwbaar	Ο ho het	ΛΟΓΟΣ logos woord	ΕΙ ei indien	ΓΑΡ gar want	ΣΥΝΑΠΕΘΑΝΟΜΕΝ sunapethanomen wij-stierven-samen	ΚΑΙ kai ook	ΣΥΝΖΗΚΟΜΕΝ sunzēsomen wij-zullen-samen-leven
	GELOVEND, gelovig, betrouwbaar, trouw, getrouw bn 1nv ev m G4103	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 1nv ev m G3056	INDIEN part voorw G1487	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	SAMEN+VANAF+STERVEN, samen-sterven wa FE vt act 1 mv G4880	EN, ook vgw G2532	SAMEN+LEVEN, samen-leven wa HO tt act 1 mv G4800

2Ti 2:12	ΕΙ ei indien	ΥΠΟΜΕΝΟΜΕΝ hupomenomen wij-verduren	ΚΑΙ kai ook	ΣΥΝΒΑΣΙΛΕΥΚΟΜΕΝ sunbasileusomen wij-zullen-samen-koning-zijn	ΕΙ ei indien	ΑΡΝΟΥΜΕΘΑ arnoumetha wij-loochenen ~	ΚΑΚΕΙΝΟΣ kakeinos ook-diegene	ΑΡΝΗΣΕΤΑΙ arnēsetai zal-loochenen ~	ΗΜΑΣ hēmas ons
	INDIEN part voorw G1487	ONDER+BLIJVEN, verduren, achterblijven wa HO tt act 1 mv G5278	EN, ook vgw G2532	SAMEN+KONING-zijn, samen-koning-zijn wa HO tt act 1 mv G4821	INDIEN part voorw G1487	ONTKENNEN, loochenen wa HO tt mid 1 mv G720	EN+UIT+TE-ZIJN, en-die, ook-die va 1nv ev m G2548	ONTKENNEN, loochenen wa HO tt mid 3 ev G720	WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248

2Ti 2:13	ΕΙ ei indien	ΑΠΙΣΤΟΥΜΕΝ apistoumen wij-zijn-ontrouw	ΕΚΕΙΝΟΣ ekeinos diegene	ΠΙΣΤΟΣ pistos trouw	ΜΕΝΕΙ menei blijft	ΑΡΝΗΣΑΣΘΑΙ arnēsasthai loochenen	ΕΑΥΤΟΝ heauton zichzelf	ΟΥ ou niet	ΔΥΝΑΤΑΙ dunatai hij-kan ~
	INDIEN part voorw G1487	ON+GELOVEN, niet-geloven, ontrouw-zijn wa HO tt act 1 mv G569	UIT+ZIJN, die, dat va 1nv ev m G1565	GELOVEND, gelovig, betrouwbaar, trouw, getrouw bn 1nv ev m G4103	BLIJVEN wa HO tt act 3 ev G3306	ONTKENNEN, loochenen wa FE -- mid G720	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 4nv ev m G1438	NIET bijw ontk abs G3756	VERMOGEN, kunnen wa HO tt mid 3 ev G1410

2Ti 2:14	ΤΑΥΤΑ tauta deze-dingen	ΥΠΟΜΙΜΝΗΣΚΕ hupomimnēske breng-in-herinnering !	ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΣ diamarturomenos betuigende	ΕΝΩΠΙΟΝ enōpion in-het-zicht	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΜΗ mē toch-niet
	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	ONDER+HERINNEREN, in-herinnering-brengen wg HO tt act 2 ev G5279	DOOR+MARKEREN, DOOR-getuigen, betuigen wd HO tt mid 1nv ev m G1263	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962	TOCH-NIET part ontik vwd G3361

ΛΟΓΟΜΑΧΕΙΝ logomachein woordenstrijd-te-voeren	ΕΙΣ eis tot-in	ΟΥΔΕΝ ouden niets	ΧΡΗΣΙΜΟΝ chrēsimon bruikbaar	ΕΠΙ epi op	ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ katastrophē catastrofe	ΤΩΝ tōn van-degenen	ΑΚΟΥΟΝΤΩΝ akouontōn horende
LEGGEN+VECHTEN, zeggen-vechten, een-woordenstrijd-voeren wa HO tt act G3054	TOT-IN vzt G1519	NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 4nv ev o G3762	GEBRUIKING, bruikbaar bn/zn 4nv ev o G5539	OP vzt G1909	NEERWAARTS+KEREND, omverwerping, catastrofe bn/zn 4nv ev v G2692	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	HOREN wd HO tt act 2nv mv m G191

2Ti 2:15	ΣΠΟΥΔΑΣΟΝ spoudason beijver-je !	ΣΕΑΥΤΟΝ seauton jezelf	ΔΟΚΙΜΟΝ dokimon wèl-beproefd	ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ parastēsai te-presenteren	ΤΩ tō voor-de	ΘΕΩ theō God	ΕΡΓΑΤΗΝ ergatēn werker
IJVERIG-maken, zich-beijveren wg FE tt act 2 ev G4704	JIJ+ZELF, jezelf vw 2 4nv ev m G4572	TOEGESCHENEN, wèl-beproefd bn 4nv ev m G1384	NAAST+STAAN+[OPWAARTS], erbij-(doen)-staan, presenteren, standplaats-geven wa FE -- act G3936	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 3nv ev m G2316	WERKER zn, 4nv ev m G2040

ΑΝΕΠΑΙΣΧΥΝΤΟΝ anepaischunton zich-niet-hoeven-te-schamen	ΟΡΘΟΤΟΜΟΥΝΤΑ orthotomounta correct-snijdende	ΤΟΝ ton het	ΛΟΓΟΝ logon woord	ΤΗΣ tēs van-de	ΑΛΗΘΕΙΑΣ alētheias waarheid
ON+OP+GESCHAAMD, zich-niet-hoeven-te-schamen bn 4nv ev m G422	RECHTOP+SNIJDEN, correct-snijden wd HO tt act 4nv ev m G3718	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 4nv ev m G3056	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	WAARheid zn, 2nv ev v G225

2Ti 2:16	ΤΑΣ tas de	ΔΕ de echter	ΒΕΒΗΛΟΥΣ bebēlous onheilige	ΚΕΝΟΦΩΝΙΑΣ kenophōnias lege-klanken	ΠΕΡΙΙΣΤΑΣΟ periistaso ga-omheen ~ !	ΕΠΙ epi op	ΠΛΕΙΟΝ pleion meer	ΓΑΡ gar want	ΠΡΟΚΟΨΟΥΣΙΝ prokopousin zij-zullen-doen-vorderen
DE / HET L_ 4nv mv v G3588	ECHTER vgw G1161	STAPPEND, onheilig bn 4nv mv v G952	LEEG+GELUID-heid, lege-klanken zn, 4nv mv v G2757	RONDOM+STAAN, omheen-staan, omheen-gaan wg HO tt mid 2 ev G4026	OP vzt G1909	MEER, meerderheid, meerdere bn 4nv ev o vergr G4119	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	VOOR+HAKKEN, vorderen wa HO tt act 3 mv G4298	

ΑΣΕΒΕΙΑΣ asebeias oneerbiedigheid
ON+VEREER-heid, oneerbiedigheid zn, 2nv ev v G763

2Ti 2:17	ΚΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΑΥΤΩΝ kai ho logos autōn en het woord van-hen	ΩΣ ΓΑΓΓΡΑΙΝΑ ΝΟΜΗΝ hōs gaggraina nomēn als gangreen weide	ΕΞΕΙ ΩΝ exei hōn zal-hebben van-wie	ΕΣΤΙΝ estin is
	EN, ook vgw G2532 DE / HET L 1nv ev m G3588 LEGGENDE, zeggende, woord zn, 1nv ev m G3056 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846 ALS, hoe, ongeveer bijw G5613 GANGREEN zn, 1nv ev v G1044 TOEEIGENING, weide zn, 4nv ev v G3542 HEBBEN wa HO tt act 3 ev G2192 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv mv m G3739 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)			

ΥΜΕΝΑΙΟΣ ΚΑΙ ΦΙΛΗΤΟΣ humenaios kai philētos Hymeneüs en Filetus
HYMENEUS zn, 1nv ev m G5211 EN, ook vgw G2532 FILETUS zn, 1nv ev m G5372

2Ti 2:18	ΟΙΤΙΝΕΣ ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΗΣΤΟΧΗΣΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΗΝ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΗΔΗ hoitines die ^e peri tēn alētheian ēstochēsān legontes tēn de anastasin opstanding reeds
	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^e , die ^e , welke ^e , wie ^e , dat-ook vo 1nv mv m G3748 RONDOM, om, aangaande vzt G4012 DE / HET L 4nv ev v G3588 WAARheid zn, 4nv ev v G225 ON+RIJ-zijn, afwijken wa FE -- act 3 mv G795 LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004 DE / HET L 4nv ev v G3588 OPWAARTS+STAANDing, opstanding zn, 4nv ev v G386 REEDS, eindelijk bijw G2235

ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ ΚΑΙ ΑΝΑΤΡΕΠΟΥΣΙΝ ΤΗΝ ΤΙΝΩΝ ΠΙΣΤΙΝ gegonenai kai anatrepousin tēn tinōn pistin geworden-te-zijn en zij-werpen-omver het van-sommigen geloof
WORDEN wo HV tt act G1096 EN, ook vgw G2532 OPWAARTS+WENDEN, omver-werpen wa HO tt act 3 mv G396 DE / HET L 4nv ev v G3588 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 2nv mv m G5100 GELOOF zn, 4nv ev v G4102

2Ti 2:19	Ο ΜΕΝΤΟΙ ΣΤΕΡΕΟΣ ΘΕΜΕΛΙΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΗΚΕΝ ΕΧΩΝ ΤΗΝ ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΑΥΤΗΝ ho mentoi stereos themelios tou theou hestēken echōn tēn sphragida tautēn het niettemin vaste fundament van-de God staat hebbende het zegel dit
	DE / HET L 1nv ev m G3588 INDERDAAD+aan-DE, niettemin vgw G3305 VAST bn 1nv ev m G4731 PLAATS+ZORGenD, fundament zn, 1nv ev m G2310 DE / HET L 2nv ev m G3588 STAAN wa HV tt act 3 ev G2476 HEBBEN wd HO tt act 1nv ev m G2192 DE / HET L 4nv ev v G3588 ZEGEL zn, 4nv ev v G4973 DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev v G3778

ΕΓΝΩ ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΥΣ ΟΝΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΧΗΤΩ ΑΠΟ ΑΔΙΚΙΑΣ egnō kurios tous ontas autou kai apochētō apo adikias kende Heer degenen zijnde van-hem en laat-hem-afstand-nemen ! van-af adikia's onrechtvaardigheid
KENNEN, weten wa FE vt act 3 ev G1097 BEKRACHTIGER, heer zn, 1nv ev m G2962 DE / HET L 4nv mv m G3588 ZIJN wd HO tt act 4nv mv m G5607 (G1510) ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846 EN, ook vgw G2532 VANAF+STAAN, afstand-nemen wg HO tt act 3 ev G868 VANAF vzt G575 ON+RECHTVAARDIGheid, onrechtvaardigheid zn, 2nv ev v G93

ΠΑΣ Ο ΟΝΟΜΑΖΩΝ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΚΥΡΙΟΥ pas ho onomazōn to onoma kuriou elke degene noemende de naam van-Heer
ALLES, elk bn 1nv ev m G3956 DE / HET L 1nv ev m G3588 NOEMEN wd HO tt act 1nv ev m G3687 DE / HET L 4nv ev o G3588 NAAM zn, 4nv ev o G3686 BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962

2Ti 2:20	ΕΝ ΜΕΓΑΛΗ ΔΕ ΟΙΚΙΑ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΜΟΝΟΝ ΚΕΥΗ ΧΡΥΣΑ ΚΑΙ ΑΡΓΥΡΑ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΞΥΛΙΝΑ en megalē de oikia ouk estin monon keuē chrusa kai argura alla kai xulina in groot echter woonhuis niet is alleen voorwerpen gouden en zilveren maar ook van-hout
	IN vzt G1722 GROOT bn 3nv ev v G3173 ECHTER vgw G1161 HUIS-heid, woonhuis zn, 3nv ev v G3614 NIET bijw ontk abs G3756 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) ALLEEN bijw G3440 INSTRUMENT, voorwerp, gebruiksvoorwerp, tuig zn, 1nv mv o G4632 GOUDEN bn 1nv mv o G5552 EN, ook vgw G2532 ZILVEREN bn 1nv mv o G693 ANDER, maar vgw G235 EN, ook vgw G2532 HOUTEN, van-hout bn 1nv mv o G3585

ΚΑΙ ΟΣΤΡΑΚΙΝΑ ΚΑΙ Α ΜΕΝ ΕΙΣ ΤΙΜΗΝ ΔΕ ΕΙΣ ΑΤΙΜΙΑΝ kai ostrakina kai ha men eis timēn ha de eis atimian en van-aardewerk en die men inderdaad tot-in eer die echter tot-in oneer
EN, ook vgw G2532 AARDEWERKEN, van-aardewerk bn 1nv mv o G3749 EN, ook vgw G2532 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vgw vr 1nv mv o G3739 INDERDAAD part G3303 TOT-IN vzt G1519 WAARDE, prijs, eer zn, 4nv ev v G5092 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv mv o G3739 ECHTER vgw G1161 TOT-IN vzt G1519 ON+GEWAARDEERDheid, oneer zn, 4nv ev v G819

2Ti 2:21	ΕΑΝ ΟΥΝ ΤΙΣ ΕΚΚΑΘΑΡΗ ΕΑΥΤΟΝ ΑΠΟ ΤΟΥΤΩΝ ΕΣΤΑΙ ean oun tis ekkatharē eauton apo toutōn estai in-het-geval-dat dan iemand dat-hij-uit-zou-zuiveren zichzelf van-af deze-dingen hij-zal-zijn~
	INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorw G1437 DAN vgw G3767 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100 UIT+NEERWAARTS+HEFFEN, uitzuiveren vv ^e HO tt act 3 ev G1571 ZIJN+ZELF, zichzelf vv 3 4nv ev m G1438 VANAF vzt G575 DE+ZELF, deze, dit va 2nv mv o G5130 ZIJN wa HO tt mid 3 ev G2071 (G1510)

ΚΕΥΟΣ ΕΙΣ ΤΙΜΗΝ ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΕΥΧΡΗΣΤΟΝ ΤΩ ΔΕΣΠΟΤΗ ΕΙΣ ΠΑΝ ΕΡΓΟΝ ΑΓΑΘΟΝ skeuos eis timēn hēgiasmenon kai euchrēston tō despotē eis pan ergon agathon voorwerp tot-in eer heilig-gemaakt-zijnde en zeer-bruikbaar voor-de eigenaar tot-in elk werk goed
INSTRUMENT, voorwerp, gebruiksvoorwerp, tuig zn, 1nv ev o G4632 TOT-IN vzt G1519 WAARDE, prijs, eer zn, 4nv ev v G5092 HEILIG-maken, heiligen wd HV tt mid 1nv ev o G37 EN, ook vgw G2532 WEL+GEBRUIKT, zeer-bruikbaar bn 1nv ev o G2173 DE / HET L 3nv ev m G3588 EIGENAAR zn, 3nv ev m G1203 TOT-IN vzt G1519 ALLES, elk bn 4nv ev o G3956 WERK zn, 4nv ev o G2041 GOED bn 4nv ev o G18

ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΝ hētoimasmenon gereedgemaakt-zijnde~
GEREED-maken, gereedmaken wd HV tt mid 1nv ev o G2090

2Ti 2:22	ΤΑΣ ΔΕ ΝΕΩΤΕΡΙΚΑΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΦΕΥΓΕ ΔΙΩΚΕ ΔΕ ΔΙΚΑΙΟΥΝΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΑΓΑΠΗΝ tas de neōterikas epithumias pheuge diōke de de dikaiosunēn pistin agapēn de echter bij-jongeren-passende begeerten vlucht ! jaag-na ! echter rechtvaardigheid geloof liefde
	DE / HET L 4nv mv v G3588 ECHTER vgw G1161 JONG-meer-isch, bijjongeren-passend bn 4nv mv v G3512 OP+VOEL-heid, OP+VOELing, begeerte zn, 4nv mv v G1939 VLUCHTEN wg HO tt act 2 ev G5343 NAJAGEN, vervolgen wg HO tt act 2 ev G1377 ECHTER vgw G1161 RECHTVAARDIG+SAMEN-heid, rechtvaardigheid zn, 4nv ev v G1343 GELOOF zn, 4nv ev v G4102 LIEFDE zn, 4nv ev v G26

ΕΙΡΗΝΗΝ eirēnēn vrede	ΜΕΤΑ meta met	ΠΑΝΤΩΝ pantōn alle	ΤΩΝ tōn degenen	ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΩΝ epikaloumenōn aanroepende	ΤΟΝ ton de	ΚΥΡΙΟΝ kurion Heer	ΕΚ ek van-uit	ΚΑΘΑΡΑΣ katharas rein	ΚΑΡΔΙΑΣ kardias hart
VREDE zn: 4nv ev v G1515	MET (2), na (4) vzt G3326	ALLES, elk bn 2nv mv m G3956	DE / HET L_2nv mv m G3588	OP+ROEPEEN, aanroepen, bijnaam-geven wd HO tt mid 2nv mv m G1941	DE / HET L_4nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn: 4nv ev m G2962	VAN-UIT vzt G1537	NEERWAARTS+GEHEVEN, rein bn 2nv ev v G2513	HART zn: 2nv ev v G2588

2ΤΙ 2:23	ΤΑΣ tas de	ΔΕ de echter	ΜΩΡΑΣ mōras domme	ΚΑΙ kai en	ΑΠΑΙΔΕΥΤΟΥΣ apaideutous primitieve	ΖΗΤΗΣΕΙΣ zētēseis kwesties	ΠΑΡΑΙΤΟΥ paraitou "weiger~!	ΕΙΔΩΣ eidōs waargenomen-hebbende	ΟΤΙ hoti dat
DE / HET L_4nv mv v G3588	ECHTER vgw G1161	SMAKELOOS, dom bn 4nv mv v G3474	EN, ook vgw G2532	ON+GERAAKT, ON-gedisciplineerd, primitief bn 4nv mv v G521	ZOEKING, kwestie zn: 4nv mv v G2214	NAAST+VERZOEKEN, weigeren, zich-verontschuldigen wg HO tt mid 2 ev G3868	WAARNEMEN wd HV tt act 1nv ev m G1492	WELK+ENIG, dat vgw G3754	

ΓΕΝΝΩΣΙ gennōsi "zij-verwekken	ΜΑΧΑΣ machas gevechten
WORDEN, verwekken, baren, geboren-worden wa HO tt act 3 mv G1080	VECHTEND, gevecht zn: 4nv mv v G3163

2ΤΙ 2:24	ΔΟΥΛΟΝ doulon slaaf	ΔΕ de echter	ΚΥΡΙΟΥ kuriou van-Heer	ΟΥ ou niet	ΔΕΙ dei "moet	ΜΑΧΕΘΑΙ machesthai "vechten~	ΑΛΛΑ alla maar	ΗΠΙΟΝ ēpion zachtaardig	ΕΙΝΑΙ einai zijn	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΠΑΝΤΑΣ pantas allen
SLAAF zn: 4nv ev m G1401	ECHTER vgw G1161	BEKRACHTIGER, heer zn: 2nv ev m G2962	NIET bijw ontk abs G3756	BINDEN, moeten wa HO tt act 3 ev G1163	VECHTEN wo HO tt mid G3164	ANDER, maar vgw G235	ZACHTAARDIG bn 4nv ev m G2261	ZIJN "wo FE -- act G1511 (G1510)	NAARTOE vzt G4314	ALLES, elk bn 4nv mv m G3956	

ΔΙΔΑΚΤΙΚΟΝ didaktikon vaardig-in-het-onderwijzen	ΑΝΕΞΙΚΑΚΟΝ anexikakon het-kwade-verdragen
ONDERWIJZ-ig, vaardig-in-het-onderwijzen bn 4nv ev m G1317	ON+UIT+KWAADAARDIGHEID, het-kwade-verdragen bn 4nv ev m G420

2ΤΙ 2:25	ΕΝ en in	ΠΡΑΥΤΗΤΙ prautēti zachtmoedigheid	ΠΑΙΔΕΥΟΝΤΑ paideuonta "disciplinerende	ΤΟΥΣ tous degenen	ΑΝΤΙΔΙΑΤΙΘΕΜΕΝΟΥΣ antidiatithemenous "tegenwerkende~	ΜΗΠΟΤΕ mēpote of-toch-niet	ΔΩΗ dōē "moge-hij-geven
IN ZACHTMOEDIGHEID zn: 3nv ev v G1722 G4240	RAKEN, disciplineren wd HO tt act 4nv ev m G3811	DE / HET L_4nv mv m G3588	IN-PLAATS-VAN+DOOR+PLAATSEN, tegenwerken wd HO tt mid 4nv mv m G475	TOCH-NIET+?+WELKE+BOVENDIEN, opdat-niet, of-toch-niet bijw G3379	GEVEN ww HO tt act 3 ev G1325		

ΑΥΤΟΙΣ autois aan-hen	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos theos	ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ metanoian bezinning	ΕΙΣ eis tot-in	ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ epignōsin besef	ΑΛΗΘΕΙΑΣ alētheias van-waarheid	ΕΛΘΕΙΝ elthein "te-komen
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	DE / HET L_1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn: 1nv ev m G2316	MET+DENKEN-heid, na-DENKING, bezinning zn: 4nv ev v G3341	TOT-IN vzt G1519	OP+KENNing, erkenning, besef zn: 4nv ev v G1922	WAARheid zn: 2nv ev v G225	KOMEN wo HO tt act G2064

2ΤΙ 2:26	ΚΑΙ kai en	ΑΝΑΝΗΣΨΟCΙΝ ananēpsōsin "dat-zij-weer-nuchter-zouden-worden	ΕΚ ek van-uit	ΤΗΣ tēs de	ΤΟΥ tou van-de	ΔΙΑΒΟΛΟΥ diabolou Verdachtmaker	ΠΑΓΙΔΟΣ pagidos strik	ΕΖΩΓΡΗΜΕΝΟΙ ezōgrēmenoi levend-gevangen-zijnde~	ΥΠ hup onder
EN, ook vgw G2532	OPWAARTS+negatief+DRINKEN, weer-nuchter-worden ww: HO tt act 3 mv G366	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev v G3588	DE / HET L_2nv ev m G3588	DOOR+WERPPEr, verdachtmaker zn: 2nv ev m G1228	VASTMAKER, strik zn: 2nv ev v G3803	LEVEN+VANGEN, levend-vangen wd HV tt mid 1nv mv m G2221	ONDER vzt G5259	

ΑΥΤΟΥ autou hem	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟ to de	ΕΚΕΙΝΟΥ ekeinou van-diegene	ΘΕΛΗΜΑ thelēma wil
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588	UIT+ZIJN, die, dat va 2nv ev m G1565	WILLEN-resultaat, wil zn: 4nv ev o G2307